

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e JAARGANG

JEUDI 15 OCTOBRE 2015

N. 265

DONDERDAG 15 OKTOBER 2015

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Intérieur*

15 MAI 2014. — Loi portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance. — Traduction allemande d'extraits, p. 64002.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

15. MAI 2014 — Gesetz zur Ausführung des Pakts für Wettbewerbsfähigkeit, Beschäftigung und Wirtschaftsbelebung — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 64002.

*Service public fédéral Intérieur*

8 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel de désignation des lieux d'hébergement au sens de l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, p. 64003.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

23 AOÛT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoires :

a) la convention collective de travail du 4 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise;  
b) la convention collective de travail du 11 février 2015, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, modifiant la convention collective de travail du 4 février 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise, p. 64004.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

15 MEI 2014. — Wet houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 64002.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

8 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot aanduiding van de woonunits, als bedoeld in het artikel 74/8, § 1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bl. 64003.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend worden verklaard :

a) de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage;  
b) de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2014 betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, bl. 64004.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

27 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des fournitures visées à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 20° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 64006.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

6 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, en ce qui concerne l'âge légal de la pension, p. 64009.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

5 OCTOBRE 2015. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 2004, p. 64010.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

10 AOUT 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2015 au WWF-Belgium pour la maintenance et le développement du projet EU-TWIX, p. 64013.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

6 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2002 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci, p. 64014.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

6 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 décembre 2010 relatif à la composition du conseil de direction de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, p. 64032.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

31 AOUT 1993. — Arrêté ministériel définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations d'animaux, de sperme, d'ovules et d'embryons non soumis en ce qui concerne les conditions de police sanitaire aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe III, A, de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intercommunautaires de certains animaux vivants et produits. — Coordination officielle en langue allemande, p. 64032.

*Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette*

31. AUGUST 1993 — Ministerieller Erlass über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Tieren, Samen, Eizellen und Embryonen sowie für ihre Einfuhr, soweit sie diesbezüglich nicht den in Anlage III Buchstabe A zum Königlichen Erlass vom 31. Dezember 1992 über die veterinärrechtlichen und tierzüchterischen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel mit bestimmten lebenden Tieren und Erzeugnissen erwähnten spezifischen Gemeinschaftsregelungen unterliegen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 64033.

*Corps interfédéral de l'Inspection des finances*

2 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques du corps interfédéral de l'Inspection des finances, p. 64049.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

27 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 20° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 64006.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

6 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wat de wettelijke pensioenleeftijd betreft, bl. 64009.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

5 OKTOBER 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 64010.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2015 aan WWF-Belgium voor het beheer en de ontwikkeling van het EU-TWIX project, bl. 64013.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

6 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2002 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe, bl. 64014.

*Programmatore Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

6 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 december 2010 betreffende de samenstelling van de directieraad van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, bl. 64032.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

31 AUGUSTUS 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van dieren, sperma, eicellen en embryo's, van soorten waarvoor ten aanzien van de veterinairerechtelijke voorschriften geen specifieke reglementering is opgesteld, als bedoeld in bijlage III, A, van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles, die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 64032.

*Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën*

2 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het interfederaal korps van de Inspectie van financiën, bl. 64049.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Autorité flamande

Vlaamse overheid

11 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 1983 portant certaines mesures en vue d'harmoniser le fonctionnement, les jetons de présence et les indemnités des organes consultatifs et l'arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 24 janvier 2003 relatif à la protection du patrimoine culturel mobilier présentant un intérêt exceptionnel, p. 64053.

11 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 1983 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de werking en van de presentiegelden en vergoedingen van adviesorganen en het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 ter uitvoering van het decreet van 24 januari 2003 houdende bescherming van het roerend cultureel erfgoed van uitzonderlijk belang, bl. 64050.

Région de Bruxelles-Capitale

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 JUILLET 2015. — Arrêté 2015/75 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté 2008/1561 du Collège de la Commission communautaire française du 2 avril 2009 portant application du décret du 22 mars 2007 relatif à la politique d'hébergement et d'accueil à mener envers les personnes âgées, p. 64056.

2 JULI 2015. — Besluit 2015/75 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit 2008/1561 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 2 april 2009 houdende toepassing van het decreet van 22 maart 2007 betreffende het te voeren beleid inzake de huisvesting en het onthaal van bejaarden, bl. 64056.

**Autres arrêtés****Andere besluiten**

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public de Wallonie

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Waalse Overheidsdienst

Pouvoirs locaux. — Ordres nationaux, p. 64057.

Plaatselijke besturen. — Nationale Orden, bl. 64057.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers und Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden — Nationale Orden, S. 64057.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public de Wallonie

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Waalse Overheidsdienst

Action sociale. — Décorations civiques, p. 64058.

Sociale actie. — Burgerlijke eretekens, bl. 64058.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers und Öffentlicher Dienst der Wallonie

Soziale Maßnahmen — Bürgerliche Ehreenauszeichnungen, S. 64059.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public de Wallonie

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Waalse Overheidsdienst

Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers. Décorations civiques, p. 64060.

"Agence wallonne à l'Exportation et aux investissements étrangers" (Waals Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investerings). — Burgerlijke eretekens, bl. 64060.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers und Öffentlicher Dienst der Wallonie

"Agence Wallonne à l'Exportation et aux investissements étrangers" (Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen) — Bürgerliche Ehreenauszeichnungen, S. 64060.

*Service public fédéral Finances*

Administration générale de la Fiscalité, p. 64060.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

30 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité d'Experts-directeur du Plan fédéral Nutrition-Santé, p. 64061.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

2 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un représentant auprès du Bureau du suivi de la tarification visé à l'article 217 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, p. 64062.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

6 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 16 juin 2015 relatif à la composition du Conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire, p. 64062.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Région wallonne**Service public de Wallonie*

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Liège (Rocourt), p. 64064.

*Service public de Wallonie*

30 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de 6 parcelles bâties à Jambes en vue de l'implantation d'une passerelle cyclo-piétonne surplombant la Meuse et reliant Namur et Jambes et de l'aménagement en place publique de ses abords rive droite, p. 64067.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Algemene administratie van de Fiscaliteit, bl. 64060.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

30 SEPTEMBER 2015. — Ministerieel besluit betreffende de benoeming van de leden van de Expertengroep van het Federaal Voedings- en Gezondheidsplan, bl. 64061.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

2 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een vertegenwoordiger bij het Opvolgingsbureau voor de tarifiering bedoeld in artikel 217 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, bl. 64062.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

6 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 juni 2015 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, bl. 64062.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

18 SEPTEMBER 2015. — Definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur - Regio Neteland: landbouw- en bosgebieden 'Gasthuisvelden - Donderheide' in Sint-Katelijne-Waver, Duffel en Lier, bl. 64063.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

18 SEPTEMBER 2015. — Hernieuwing van het mandaat van de leden van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid, bl. 64064.

*Waals Gewest**Wallonische Region*

*Service public de Wallonie*

Protection du patrimoine, p. 64069.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « LTD Eurobulk », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 64069.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Vandenbrande Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 64071.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Maison De Ridder, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 64073.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Transport Weyma, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 64075.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Fredotrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 64077.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Fredotrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 64079.

**Avis officiels***Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 64081.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 64081.

**Officiële berichten***Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 64081.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 64081.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 64081.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 64081.